

†[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF FOOD AND AGRICULTURE (DR. RAM SUBHAG SINGH): (a) 480.

(b) 314.

(c) (i) A number of Class IV staff submit applications in English, orders on which are, therefore, issued in English.

(ii) Lack of adequate Hindi-knowing staff in some offices.]

हिन्दी में संधि तथा करार

३६. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या खाद्य तथा कृषि मंत्री यह बताने का वादा करेंगे कि :

(क) उनके मंत्रालय ने १९६२ में अन्य देशों के साथ कितनी संधियां अथवा करार किये ; और

(ख) इन संधियों अथवा करारों से संबंधित कितने प्रलेख हिन्दी में भी तैयार किये गये?

†[TREATIES AND AGREEMENTS IN HINDI

36. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of Food and AGRICULTURE be pleased to state:

(a) the number of treaties or agreements entered into by his Ministry with other countries in 1962; and

(b) the number of documents relating to these treaties or agreements which were prepared in Hindi also?]

खाद्य तथा कृषि मंत्रालय में राज्य मंत्री (डॉ० राम सुभग सिंह) : (.) २।

(ख) कोई नहीं।

†[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF FOOD AND AGRICULTURE (DR. RAM SUBHAG SINGH):

(a) Two.

(b) Nil.]

चतुर्थ श्रेणी के कर्मचारियों से सम्बन्धित परिपत्रों आदि का हिन्दी में जारी किया जाना

३७. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या सामुदायिक विकास, पंचायती राज और सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उन के मंत्रालय के सहकार विभाग और दिल्ली स्थित उसके संलग्न और अधीनस्थ कार्यालयों में १९६२ की तीसरी तिमाही में चतुर्थ श्रेणी के कर्मचारियों से सम्बन्ध रखने वाले कितने परिपत्र, आदेश आदि जारी किये गये; और

(ख) उनमें से कितने हिन्दी अथवा उनके हिन्दी अनुवाद के साथ जारी किये गये ?

†[ISSUE OF CIRCULARS ETC. PERTAINING TO CLASS IV EMPLOYEES IN HINDI

37. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT, PANCHAYATI RAJ AND CO-OPERATION be pleased to state:

(a) what is the number of circulars, orders, etc. pertaining to Class IV employees which were issued by the Department of Co-operation in his Ministry and its attached and subordinate offices in Delhi during the third quarter of the year 1962; and

(b) how many of them were issued in Hindi or along with Hindi translation thereof?]

सामुदायिक विकास, पंचायती राज और सहकार मंत्रालय में उपमंत्री (श्री एस० डी० मिश्र) : (क) कोई नहीं।

(ख) प्रश्न ही नहीं उठता।

†[THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF COMMUNITY DEVELOPMENT, PANCHAYATI RAJ AND CO-OPERATION (SHRI S. D. MISRA):

(a) None.

(b) Does not arise.]

फार्मों का हिन्दी अनुवाद

३८. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या सामुदायिक विकास, पंचायती राज और सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मंत्रालय के सहकार विभाग और उससे संलग्न और अधीनस्थ कार्यालयों में अब तक कितने फार्मों का हिन्दी अनुवाद केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय तथा विधि मंत्रालय से प्राप्त हो चुका है; और

(ख) उनमें से कितने फार्मों को हिन्दी में अथवा द्विभाषी रूप में छपवाया जा चुका है ?

†[TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

38. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT, PANCHAYATI RAJ AND CO-OPERATION be pleased to state:

(a) what is the number of forms pertaining to the Department of Co-operation in his Ministry and its attached and subordinate offices, the Hindi translation of which has so far been received from the Central Hindi Directorate and the Ministry of Law; and

(b) how many of them have been printed in Hindi or in the bilingual form?]

सामुदायिक विकास, पंचायती राज और सहकार मंत्रालय में उपमंत्री (श्री एस० डी० मिश्र) : (क) और (ख) इस मंत्रालय के

सहकारिता विभाग में वही स्टैंडर्ड फार्म्स व्यवहार में लाये जाते हैं, जोकि केन्द्रीय सरकार के सभी कार्यालयों में सामान्य प्रयोग के लिये निर्धारित किये गये हैं। क्योंकि ये फार्म्स प्रबन्धक, फार्म भंडार, कलकत्ता द्वारा मुद्रित किये जाते हैं, अतः इस मंत्रालय द्वारा इनके अनुवाद का प्रश्न ही नहीं उठता।

†[THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF COMMUNITY DEVELOPMENT, PANCHAYATI RAJ AND CO-OPERATION (SHRI S. D. MISRA): (a) and (b) Standard forms prescribed for general use in all Central Government offices, are in use in the Department of Co-operation. As these forms are printed by the Manager, Form Store, Calcutta, the question of translating them into Hindi by this Ministry does not arise.]

अन्य देशों के साथ की गई संधियाँ अथवा करार

३९. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या सामुदायिक विकास, पंचायती राज और सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उनके मंत्रालय ने १९६२ में अन्य देशों के साथ कितने संधि अथवा करार किये ; और

(ख) इन संधियों अथवा करारों से सम्बन्धित कितने प्रलेख हिन्दी में भी तैयार किये गये ?

†[TREATIES/AGREEMENTS ENTERED INTO WITH OTHER COUNTRIES

39. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT, PANCHAYATI RAJ AND CO-OPERATION be pleased to state:

(a) the number of treaties or agreements entered into by the Depart-